
Verkündungsblatt

der Universität Duisburg-Essen - Amtliche Mitteilungen

Jahrgang 15

Duisburg/Essen, den 02. August 2017

Seite 569

Nr. 105

Fünfte Ordnung zur Änderung der Prüfungsordnung für das binationale Masterprogramm Transnational ecosystem-based Water Management (TWM) an der Universität Duisburg-Essen

Vom 01. August 2017

Aufgrund des § 2 Abs. 4 und des § 64 Abs. 1 des Gesetzes über die Hochschulen des Landes Nordrhein-Westfalen (Hochschulgesetz - HG) vom 16.09.2014 (GV. NRW. S. 547), zuletzt geändert durch Gesetz vom 07.04.2017 (GV. NRW. S. 414), hat die Universität Duisburg-Essen folgende Ordnung erlassen:

Artikel I

Die Prüfungsordnung für das binationale Masterprogramm Transnational ecosystem-based Water Management (TWM) an der Universität Duisburg-Essen vom 09.08.2005 (Verkündungsblatt Jg. 3, 2005 S. 261), zuletzt geändert durch vierte Änderungsordnung vom 03.05.2011 (Verkündungsblatt Jg. 9, 2011, S. 259 / Nr. 46), wird wie folgt geändert:

1) **§ 5 Abs. 1 S. 2** wird wie folgt neu gefasst:

„Davon entfallen

- a) 60 ECTS-Credits auf die studienbegleitend geprüften Module;
- b) 16 oder 21 ECTS-Credits auf die Projektarbeit gemäß § 6;
- c) je nach Projektarbeit 14 oder 9 ECTS-Credits auf die optionalen Kurse
- d) 30 ECTS-Credits auf die Master-Arbeit gemäß § 16.“

2) **§ 6 Abs. 3 S. 1** wird wie folgt neu gefasst:

„Die Bearbeitungszeit für die Projektarbeit beträgt 12 oder 16 Wochen und wird mit 16 bzw. 21 Credits kreditiert.“

3) **§ 11 Abs. 4** wird wie folgt geändert:

a) Nach **Satz 1** werden die folgenden neuen Sätze 2 bis 4 eingefügt:

„Studienbegleitende Prüfungen sind an der Hochschule anzumelden, an der sie abgelegt werden. Die Projektarbeit und die Masterarbeit werden in jedem Fall an der UDE angemeldet. Eine Anmeldung an der RU ist zusätzlich nur erforderlich, wenn die Begutachtung (im Fall der Projektarbeit) oder die Erstbegutachtung (im Fall der Masterarbeit) an der RU vollzogen wird.“

b) Die bisherigen **Sätze 2 und 3** werden zu den Sätzen 5 und 6.

4) **§ 16** wird wie folgt geändert:

a) **Abs. 3** wird wie folgt geändert:

i) **Satz 1** wird wie folgt neu gefasst:

„Das Thema der Master-Arbeit wird von einer Hochschullehrerin oder einem Hochschullehrer, einer Hochschuldozentin oder einem Hochschuldozenten oder einer Privatdozentin oder einem Privatdozenten der Fakultät für Biologie oder Fakultät für Ingenieurwissenschaften oder der beteiligten Fachgebiete der RU Nijmegen gestellt und betreut, die oder der im Master-Programm TWM Lehrveranstaltungen durchführt.“

ii) Nach **Satz 1** wird der folgende neue Satz 2 eingefügt:

„Über Ausnahmen entscheidet der Prüfungsausschuss.“

iii) Die bisherigen **Sätze 2 bis 4** werden zu den Sätzen 3 bis 5.

iv) Der bisherige **Satz 5** wird als **Satz 6** wie folgt neu gefasst:

„Der Zeitpunkt des Beginns der Masterarbeit ist über das Anmeldeformular aktenkundig zu machen und dem Prüfungsamt mitzuteilen.“

- b) **Abs. 6** wird wie folgt geändert:
- i) In **Satz 5** werden nach dem Wort „Prüfungsamt“ die Wörter „an der UDE“ eingefügt.
 - ii) Nach **Satz 5** wird der folgende neue Satz 6 eingefügt:
„Zusätzlich ist jedem Exemplar eine elektronische Version der Arbeit in Form eines pdf Dokumentes auf einer CD beizufügen.“
 - iii) Die bisherigen **Sätze 6 bis 10** werden zu den Sätzen 7 bis 11.
 - iv) Nach **Satz 11** wird der folgende neue Satz 12 angefügt:
„Als Teil der Masterarbeit wird ein Kolloquium durchgeführt, welches den Regeln einer mündlichen Prüfung unterliegt (§ 13) und zu 20% in die Bewertung der Masterarbeit eingeht.“
- 5) **§ 17 Abs. 2 S. 1** wird wie folgt neu gefasst:
„Nicht bestandene oder als nicht bestanden geltende Prüfungen können wiederholt werden.“
- 6) Die **Anlage 4** erhält die dieser Ordnung als Anlage 1 beigefügte Fassung.
- 7) Nach der **Anlage 4** wird die Anlage 5 Notenübertragung angefügt. Diese Anlage erhält die dieser Ordnung als Anlage 2 beigefügte Fassung.

Artikel II

Diese Ordnung tritt am Tage nach ihrer Veröffentlichung im Verkündungsblatt der Universität Duisburg-Essen - Amtliche Mitteilungen in Kraft. Artikel I Nr. 6 gilt abweichend von Satz 1 für die Studierenden, die das Studium im binationalen Masterprogramm TWM erstmals zum Sommersemester 2017 aufgenommen haben. Studierende, die das Studium vor dem Sommersemester 2017 aufgenommen haben, können das Studium nach Maßgabe des Studienplans in der Fassung der 4. Änderungsordnung vom 03.05.2011 (Verkündungsblatt Jg. 9, 2011, S. 259 / Nr. 46) beenden.

Ausgefertigt aufgrund des Beschlusses des Fakultätsrates der Fakultät für Biologie vom 06.07.2017.

Duisburg und Essen, den 01. August 2017

Für den Rektor
der Universität Duisburg-Essen
Der Kanzler
Dr. Rainer Ambrosy

Anlage 1:

Studienverlaufsplan

Module 1: Basics Water Ecology (compulsory)				
	Name of Course	Place	Semester	Credits
M1.1	Hydroclimatology and Sustainable Water Management	UDE	1 oder 2	3
M1.2	Hydrogeology and Application	UDE	1 oder 2	4
M1.3	Water Quality Modelling Instead of: Hydraulics and Sediment Transport	UDE	1 oder 2	3
	Sum			10
Module 2: Applied Water Ecology (compulsory)				
	Name of Course	Place	Semester	Credits
M2.1	Ecology and Protection of Freshwater Ecosystems and Aquatic Organisms	UDE	1 oder 2	5
M2.2	Field Trips	UDE	1 oder 2	2
M2.3	Water-borne Diseases	UDE	1 oder 2	2
	Sum			9
Module 3: Water Engineering (compulsory)				
	Name of Course	Place	Semester	Credits
M3.1	Basics in Hydraulic Planning and Facility Design	UDE	1 oder 2	3
M3.2	Waste Water Treatment	UDE	1 oder 2	3
M3.3	Flood Management	UDE	1 oder 2	2
M3.4	Water Governance and Spatial Planning	RU	1 oder 2	3
	Sum			11
Module 4: Water Basin Management (compulsory)				
	Name of Course	Place	Semester	Credits
M4.1	River Basin Management	UDE	1 oder 2	3
M4.2	Orientation in Biology and Environmental Sciences	RU	1 oder 2	3
M4.3	Integrated Water Management	RU	1 oder 2	3
M4.4	Environmental and Ecological Modelling	RU	1 oder 2	3
M4.5	Management of Ecosystems	RU	1 oder 2	3
	Sum			15

Module 5: Sustainability / Wetland Management (compulsory)				
	Name of Course	Place	Semester	Credits
M5.1	Ecological and Environmental Concepts	RU	1 oder 2	3
M5.2	Biodiversity and Ecological Assessment	RU	1 oder 2	3
	Sum			6
Module 6: Social Environmental Sciences (compulsory)				
	Name of Course	Place	Semester	Credits
M6.1	Environmental Economics for Water Management	RU	1 oder 2	3
M6.2	Social Aspects of Water Management	RU	1 oder 2	3
M6.3	Philosophy of Water Management	RU	1 oder 2	3
	Sum			9
Total year 1			Semester	Credits
			1 und 2	60
Module 7: Project Water Management (compulsory)*				
	Name of Course	Place	Semester	Credits
M7.1	Short Practical Course / Project	RU/UDE External	3	16
M7.2	Long Practical Course/Project		3	21
	Sum			16 or 21*
Module 8: Optional Courses (elective-compulsory)*				
	Name of Course	Place	Semester	Credits
M8.xx	Varying Courses on Ecology, Languages, Economics, Microbiology, Modelling, Sustainable Development, Socio-economics, Water Treatment, Statistics (specified in the module handbook)	RU/UDE	3	
	From this to be selected			14 or 9*
Module 9: Master-Thesis (compulsory)				
	Name of Course	Place	Semester	Credits
	Master-Thesis	RU/ UDE External	4	30
	Sum			30
Total year 2			Semester	Credits
			3 und 4	60

*Die/Der Studierende kann zwischen einem kurzen oder einem langen Praktikum wählen. Diese werden anhand des Aufwandes mit 16 bzw. 21 Credits kreditiert. Im dritten Semester sind 30 Credits zu erbringen. Die fehlenden 14 bzw. 9 Credits müssen dann mit Wahlpflichtfächern aus dem Modul 8 aufgefüllt werden.

Anlage 2:

Notenübertragung:

Zur Übertragung der niederländischen Noten in das deutsche System, so wie Grade Points aus den optionalen Kursen aus dem Studiengang Water Science wird die folgende Notenliste verwendet

Conversion grades and grade points Water Science → TWM ← RU		
WATER SCIENCE	TWM	RU
grade point (%) WSc	German grades	grade point RU
100-96	1	8,5 and more
	1,1	8,4
	1,2	8,3
95-91	1,3	8,3
	1,4	8,2
	1,5	8,1
90-86	1,6	8,0
	1,7	7,9
	1,8	7,8
85-81	1,9	7,8
	2	7,7
	2,1	7,6
	2,2	7,5
80-76	2,3	7,4
	2,4	7,3
	2,5	7,3
	2,6	7,2
75-71	2,7	7,1
	2,8	7,0
	2,9	6,9
70-66	3	6,8
	3,1	6,8
	3,2	6,7
65-61	3,3	6,6
	3,4	6,5
	3,5	6,4
60-56	3,6	6,3
	3,7	6,3
	3,8	6,2
	3,9	6,1
55-50	4	6,0
49-0	5	5,5 and less

TWM ← WATER SCIENCE



Direct concersion possible.

UDE ← RU



The RU grade point given in bold is valid.
 Example: RU 8.3 is equal to UDE 1.2, RU 7.8 is equal to UDE 1.8, etc.

